

# SKIPER®

skiper.by

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ET5000**

**ET7000**

**ET9000**



ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ (МЕСЯЦ, ГОД):

**ВНИМАНИЕ!**  
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО  
ПРОЧТИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## **Содержание**

1. Содержание.....	2
2. Наименование, назначение и принцип действия.....	3
3. Принцип действия .....	4
4. Сведения о конструкции .....	5
5. Технические характеристики .....	6
6. Техника безопасности .....	7
7. Эксплуатация.....	12
8. Хранение и утилизация .....	14
9. Неисправности .....	15
10. Общее положение .....	16
Гарантийный талон	

*Уважаемый покупатель!*

*Мы благодарим Вас за выбор техники SKIPER. Прежде, чем начать пользоваться электрическим культиватором, обязательно ознакомьтесь с данным руководством. Несоблюдение правил эксплуатации и техники безопасности может привести к выходу из строя оборудования и нанести вред здоровью.*

*Руководство содержит информацию по эксплуатации и техническому обслуживанию и в случае перепродажи должно оставаться в комплекте.*

### **Наименование продукции**

Электрический культиватор.

Модельный ряд: ET5000, ET7000, ET9000.

### **Назначение продукции**

Основная функция культиватора — это культивирование почвы в личном подсобном хозяйстве.

Культиватор предназначен для вскапывания/разрыхления почвы на небольших площадях с целью уничтожения сорняков и обогащения почвы кислородом. Запрещается использовать культиватор на необработанной земле, а также для вспахивания дерна, необходимо предварительно обработать, вспахать почву и удалить с нее посторонние предметы.

**Производитель не несет ответственности за использование культиватора не по назначению.**



**ВНИМАНИЕ! Культиватор применяется только в бытовых целях.**


Диапазон температуры при эксплуатации культиватором от +5°C - +35°C.

При температуре окружающей среды ниже +5°C или выше +35°C использование культиватора не рекомендуется. Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах ±5%.

### Принцип действия

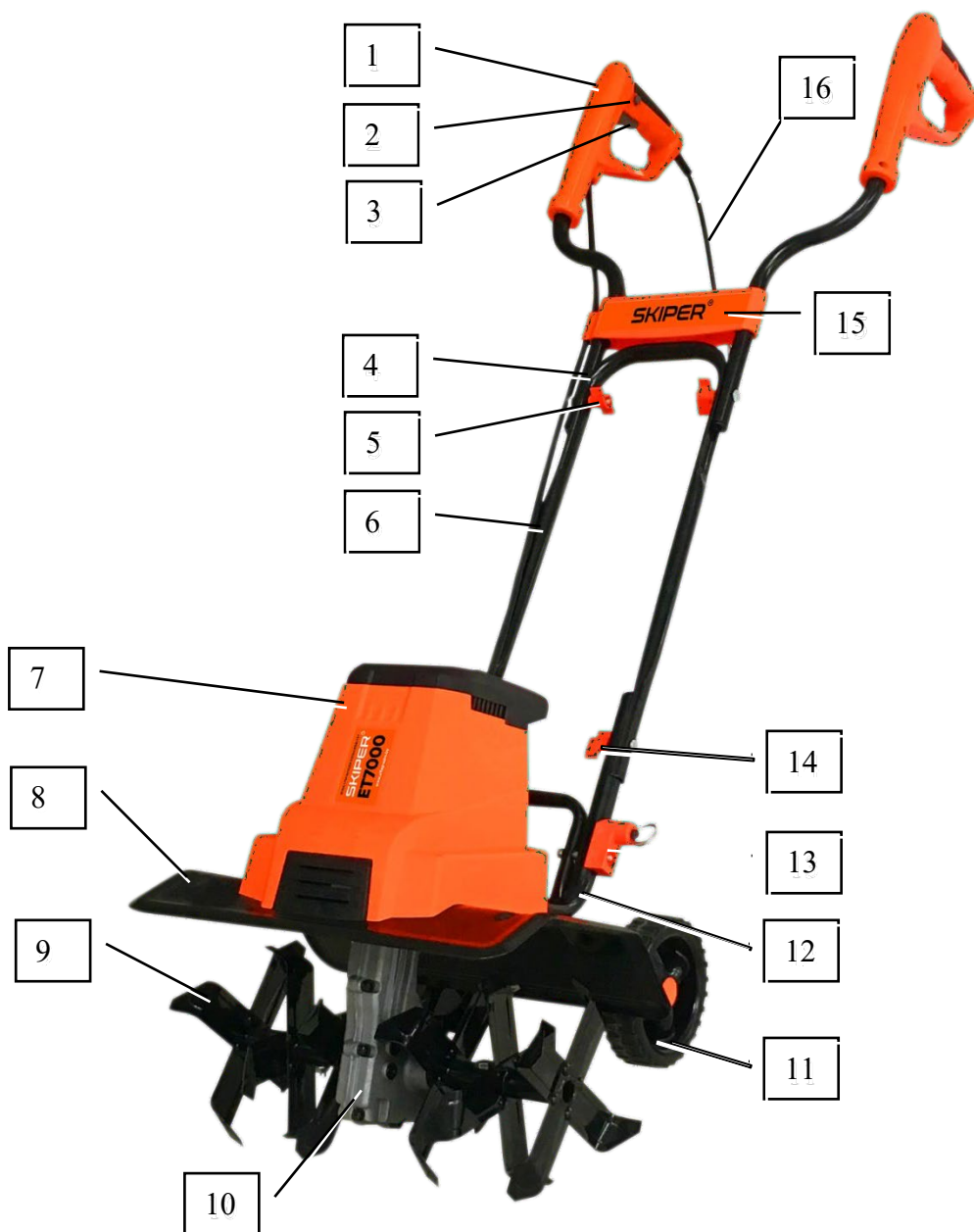
Основная оснастка культиватора — фрезы.

Вращающиеся фрезы представляют большую опасность. Под них может попасть нога или край одежды. Поэтому культиваторы оборудованы щитками (которые не позволяют фрезам раскидывать комья земли).

 **ВНИМАНИЕ!** Особо внимательным надо быть при обработке твердой почвы. Фрезы могут резко дернуть культиватор вперед или опрокинуть. В этом случае следует, не пытаясь изо всех сил удержать его, отпустить руки с курка включения.

При правильном использовании это устройство является простым и безопасным изделием.

Сведения о конструкции



- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Рукоятка                    | 10. Редуктор   |
| 2. Кнопка блокировки включения | 11. Транспортировочные колеса<br>(для модели ET7000) |
| 3. Рычаг включения             | 12. Рама корпуса                                     |
| 4. Верхняя часть рукоятки      | 13. Фиксатор колес                                   |
| 5. Зажимы-фиксаторы            | 14. Зажимы-фиксаторы                                 |
| 6. Нижняя часть рукоятки       | 15. Держатель для кабеля                             |
| 7. Корпус двигателя            | 16. Шнур питания                                     |
| 8. Защитный кожух              |  |
| 9. Фреза                       |  |

**Технические характеристики**

<b>Модель</b>	<b>ET5000</b>	<b>ET7000</b>	<b>ET9000</b>
Двигатель, В / Гц	230 / 50		
Ном. потребляемая мощ. двигателя, Вт	1200	1600	1700
Номинальный ток, А	5,22	6,96	7,39
Номинальное число оборотов, об/мин	380	350	320
Ширина обработки, мм	360	400	450
Глубина обработки, мм	220	220	220
Количество секций фрез	4	6	6
Степень защиты	IPX4	IPX4	IPX4
Класс защиты	II	II	II
Уровень звукового давления L <sub>рА</sub> (дБ(А)) Погрешность	80 ±3,0	80,5 ±3,0	80,5 ±3,0
Уровень звуковой мощности L <sub>wa</sub> (дБ(А)) Погрешность	93 ±0,1	92,3 ±0,1	92,3 ±0,1
Уровень вибрации (м/с <sup>2</sup> ) Погрешность	1,470 ±1,5	1,549 ±1,5	1559 ±1,5
Вес, кг	8,1	11,8	12,5

**Допустимое расхождение массы нетто/ брутто в 10%**

Устройство предназначено только для бытового применения. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.

**Комплект поставки**

1. Электрический культиватор - 1 шт \*
2. Руководство по эксплуатации - 1 шт
3. Гарантийный талон – 1 шт

\*Поставляется в разобранном виде.

Техника безопасности


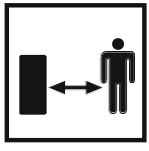

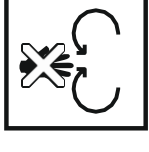

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Использование культиватора в любых других целях, не предусмотренных настоящим руководством, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования культиватора не по назначению.

Внимательно прочтите данное руководство. Ознакомьтесь с устройством культиватора, прежде чем приступать к эксплуатации. Ознакомьтесь с работой рычагов управления. Знайте, что делать в экстренных ситуациях.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Обратите внимание на условные обозначения они указывают на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смертельному исходу или получению серьезных травм.

**Условные обозначения:**

	Будьте осторожны!
	Остерегайтесь поражения электрическим током!
	Опасность травмирования предметами, вылетающими из-под режущего ножа.
	Немедленно вынуть вилку из сети в случае повреждения или пореза кабеля.
	Используйте прочные защитные ботинки с закрытым носком или сапоги с нескользящей подошвой.
	В обязательном порядке используйте средства защиты глаз. Примечание! Если условия работы таковы, что необходимо использовать вентилируемую маску для лица, средства защиты глаз одеваются под маску. В обязательном порядке использовать средства защиты органов слуха.
	Надевайте грубые нескользящие защитные перчатки для лучшего сцепления с поверхностью (захвата) и защиты от холода и вибрации.

	Внимательно прочитайте правила безопасности и эксплуатации. Следуйте изложенным в них указаниям. Не соблюдение приведенных ниже правил может привести к серьезным травмам пользователя или поломкам оборудования!
	Люди, находящиеся поблизости с работающим культиватором должны соблюдать дистанцию.
	Держите ноги на безопасном расстоянии от движущихся частей культиватора.
	Держите руки на безопасном расстоянии от движущихся частей культиватора.
	Не подвергать воздействию дождя!

### **Рабочая зона**

Культиватор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с культиватором.

Тщательно осмотрите площадку, на которой будет использоваться культиватор, и удалите все предметы, которые он способен отбросить.

Безопасная рабочая зона должна быть не менее 15 метров.

Работайте культиватором только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

Оператор (пользователь) несет ответственность за несчастный случай или опасность, которым подверглись другие лица или их собственность.

Запрещается детям пользоваться прибором.

Запрещается людям, не ознакомленным с данными инструкциями, использовать прибор.

Национальные нормативные документы могут ограничивать возраст оператора.

Тщательно осмотрите место, где будет использоваться прибор, и удалите все камни, палки, провода, кости и другие чужеродные предметы.



### **Личная безопасность**

Во время работы всегда пользуйтесь защитными очками и при необходимости наушниками. **ОСТОРОЖНО!** Не подставляйте во время работы руки или ноги под фрезы. Опасность получения тяжелой травмы.

Несовершеннолетние лица к работе с культиватором не допускаются.

При работе не допускайте присутствие в рабочей зоне детей, посторонних лиц и животных. Никогда не работайте с устройством, если Вы находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или медицинских препаратов, которые могут повлиять на Вашу способность правильно использовать его.

Одевайтесь правильно! Следует одевать длинные плотные штаны, тяжелые ботинки и перчатки. Не одевайте свободную одежду, шорты и украшения любых типов. Длинные волосы закрепите так, чтобы они находились над уровнем плеч. Следите, чтобы волосы, одежда и перчатки не попали в контакт с вращающимися частями.

Будьте всегда начеку, следите за тем, что Вы делаете, и пользуйтесь здравым смыслом при выполнении тех или иных операций с культиватором.

Не тянитесь. Не работайте с устройством босиком, в сандалиях или любой аналогичной легкой обуви. Одевайте тяжелую и прочную обувь, которая защитит Ваши ноги и обеспечит надежное сцепление с землей при работе на скользких грунтах.

### **Электробезопасность**

Избегайте использования прибора на влажной траве, где это возможно.

**ОСТОРОЖНО!** Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к получению травм средней тяжести.



**ВНИМАНИЕ!** Обозначает вероятность повреждения оборудования при несоблюдении инструкций по эксплуатации изделия.

Крепление шнура тип Y: при повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

**Отпустите рычаг выключателя, если был перебой в электроснабжении, например, при исчезновении электричества в сети или вытаскивании вилки из розетки, во избежание самопроизвольного включения культиватора электрического.**

Чтобы запустить культиватор нажмите кнопку (а, рис. 2) и затем жмите на рычаг включения (b, рис. 2).

Рекомендации по применению, типу и длине шнуров питания: модель ET5000- провод ПВС 2x0,75; модель ET7000- провод ПВС 2x1,0.

Рекомендуем подключать электрический культиватор к сети через устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током отключения не более 30 мА.

Применяйте удлинительные провода только во влагозащитном исполнении.

## Общие правила безопасности

Электрический культиватор является оборудованием повышенной опасности. Пользуйтесь культиватором так, чтобы не подвергаться опасности поражения электрическим током, получения травмы или возникновения пожара. Перед началом работы внимательно изучите правила техники безопасности при работе с культиватором.

Перед началом работы осмотрите вращающиеся части и режущее устройство, чтобы убедиться, что они не изношены или не повреждены. Замените изношенные или поврежденные части новым набором для сохранения баланса.



**ВНИМАНИЕ!** Перед включением в электросеть, проверьте розетку, штепсель и кабель на отсутствие повреждений. Поврежденные провода, розетки или штепсель подлежат ремонту или замене.

Запрещается работать поврежденными и/или не соответствующими требованиям электрической безопасности кабелями, соединителями, штепселями, электрошнуром.

- Пользователь культиватора отвечает за возможность возникновения опасности, угрожающей другим лицам или их имуществу!
- Не вносите какие-либо изменения в конструкцию культиватора, так как это может явиться причиной несчастного случая или повреждения устройства.
- Не используйте культиватор, если не работает рычаг выключателя двигателя.
- Не используйте никаких иных режущих приспособлений с данным культиватором, кроме тех, которые рекомендованы производителем, потому что это может вызвать серьезные травмы, либо повредить механизм.
- Перед включением двигателя убедитесь, что фрезы культиватора не соприкасаются с посторонними предметами.
- Проверьте культиватор на отсутствие незакрепленных частей (гаек, болтов, винтов и т.п.)
- Всегда отключайте двигатель при переходе для работы на другую площадку.
- Не пытайтесь очистить фрезы во время их вращения. Сначала выключите двигатель и дождитесь полной остановки фрез.



**ВНИМАНИЕ!** При ударе о камень или иной посторонний предмет немедленно отключите двигатель и проверьте состояние фрез. Не используйте для работы поврежденные фрезы.

- Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение тела.
- Никогда не проводите настройки и регулировки при работающем двигателе культиватора.
- При работе на склоне двигайтесь всегда поперек склона.
- Сохраняйте рукоятки культиватора во время работы сухими и чистыми.
- Регулярно проводите осмотр и обслуживание культиватора.
- Необходимо избегать частых включений в течение короткого периода времени, особенно, не допускать возможности «играть» с рычагом включения.



**ВНИМАНИЕ!** В результате колебаний напряжений, вызванных этим устройством при пуске, при неблагоприятных условиях в сети можно повредить другое оборудование, подключенное к той же цепи электрического тока.

- Для предотвращения подобной ситуации необходимо принять соответствующие меры (например, подключение данного оборудования к другой цепи электрического тока, работа устройства в цепи электрического тока с более низким полным сопротивлением).
- Во время работы кабель должен находиться на удалении от фрез.
- Всегда убедитесь в надежности вашей опоры на склонах.
- При работе с прибором двигайтесь шагом, а не бегите.
- Всегда работайте поперек поверхности склонов, а не вверх-вниз.
- Будьте особенно осторожны при изменении направления движения на склонах.
- Не используйте прибор на очень крутых склонах.
- Будьте особенно осторожны, когда поворачиваете прибор или тянете его на себя.
- Остановите вращающиеся части, если прибор необходимо наклонить при транспортировании. Не включайте режущее устройство при пересечении травяных участков и при транспортировании прибора к месту работы или от него.
- Никогда не используйте прибор с поврежденными ограждениями или щитками или без предохранительных устройств, например дефлекторов и/или подборщиков травы.
- Включение двигателя осуществляйте согласно инструкциям, при этом ноги держите на достаточном расстоянии от вращающихся частей.
- Не наклоняйте прибор при включении двигателя, если это не требуется для запуска. В случае необходимости не наклоняйте его более, чем требуется, и поднимайте только часть прибора, удаленную от оператора. Перед тем, как поставить прибор на землю, убедитесь, что обе руки находятся в положении, предусмотренном для управления прибором.
- Никогда не поднимайте и не переносите прибор при работающем двигателе.

Отключайте прибор от розетки: каждый раз, когда вы отходите от прибора, перед чисткой засора, перед проверкой, чисткой прибора или обслуживанием его, если прибор наткнулся на инородное тело. Осмотрите прибор во избежание его повреждений и проведите ремонт при необходимости, если прибор начинает чрезмерно вибрировать (проверьте немедленно).

### Сборка

1. Установите колеса (11) на оси (d, рис. 1) и закрепите их винтами M5x12, затем установите крышки колес (a, рис. 1).

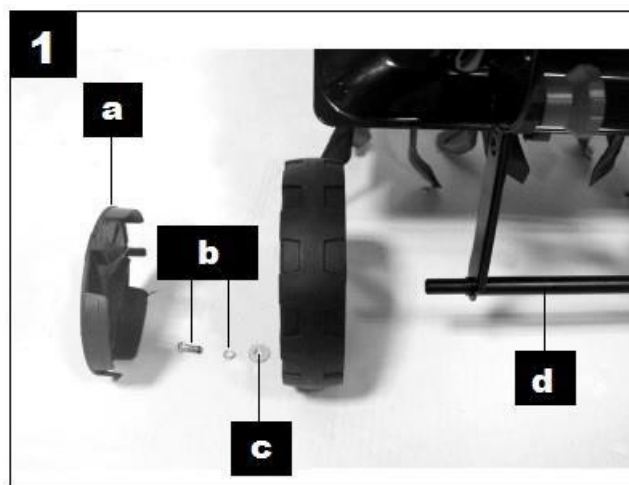
(для модели ET7000)

2. Установите держатель кабеля (15) на верхнюю часть рукоятки (4).

3. Установите основания нижней части рабочей рукоятки в трубы рамы (12), на которой размещен корпус культиватора (7). Закрепите соединение болтами M6x45 и барашковыми гайками (14).

4. Присоедините верхнюю часть рабочей рукоятки (4) к нижней части (6). Закрепите соединение болтами M6x45 и барашковыми гайками (5).

5. Кабель включения закрепите фиксаторами.

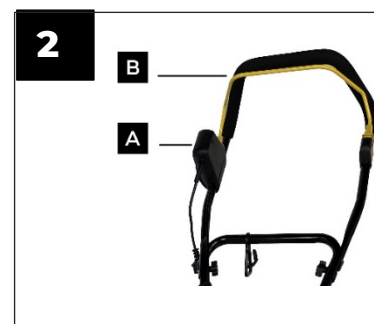


### Эксплуатация

#### Включение / Выключение

Для предотвращения случайного включения устройства предусмотрена кнопка блокировки включения. Чтобы запустить культиватор нажмите кнопку (a, рис. 2) и затем жмите на рычаг включения (b, рис. 2). Культиватор будет продолжать работать все время, пока Вы нажимаете на рычаг выключателя (b, рис. 2). Чтобы остановить культиватор, необходимо отпустить рычаг включения. (b, рис. 2).

ET9000



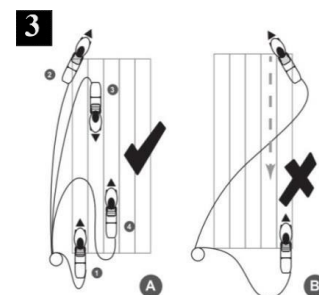
ET5000, ET7000



**⚠ ВНИМАНИЕ!** После того, как устройство **Выключено** (отпущен рычаг включения), диски некоторое время продолжают вращаться!

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать культиватор на **необработанной** земле, а также для вспахивания дерна, необходимо предварительно обработать, вспахать почву и удалить с нее посторонние предметы.

- Возьмитесь за рукоятки культиватора двумя руками. Включите культиватор, как описано выше. Поместите кабель удлинителя вблизи начальной точки (рис. 3 А, позиция 1).
- Обрабатывайте участок в последовательности, как показано на рис. 3 А:
- продвигайтесь от позиции 1 до позиции 2;
- поверните направо и продолжайте работать до позиции 3;
- поверните налево и продолжайте работать до позиции 4;



- повторяйте эти операции в том же порядке, все время, удаляясь от кабеля.



**ВНИМАНИЕ!** Запрещен способ обработки, где продвижение культиватора идет в направлении кабеля, что сопряжено с опасностью его повреждения (рис.3 В).

Оптимальные схемы культивации участка показаны на рис. 4.



**ВНИМАНИЕ!** В случае попадания фрез на посторонний предмет отпустите рычаг включения.

Включайте машину только после доставки ее к месту эксплуатации. Всегда удерживайте машину двумя руками.

Во избежание повреждения удлинителя кабеля, следите, чтобы он всегда находился сзади вас. Движение машины вперед осуществляется под действием фрез.

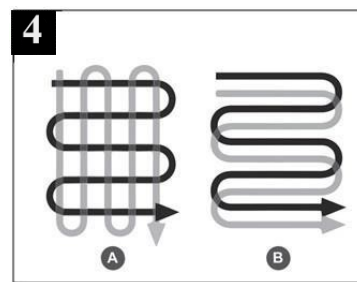
Фрезы должны погружаться в грунт медленно.

Не забудьте перед началом эксплуатации отрегулировать высоту рамы опорных колес.

При глубокой обработке грунта наиболее эффективным методом является движение культиватора сначала вперед на расстояние вытянутых рук, затем подтягивание его в обратном направлении (к себе), после чего снова повторить те же действия.

Фрезы должны всегда работать на максимальной скорости. Не допускайте перегрузок.

Если фрезы зарываются глубоко в грунт, извлекайте их, покачивая машину из стороны в сторону и притормаживая, пока они не освободятся.



### Очистка фрез

После каждого использования чистите дно культиватора в области дисков. Грязь лучше смывается с лезвий, если это производится сразу после использования, а не после высыхания.

1. Выключите двигатель. Отсоедините провод от розетки.
2. Уберите растительность, веревки, провода и другие материалы, которые могут намотаться на ось.
3. Всегда насухо вытирайте культиватор после работы и применяйте тонкий слой масла или силикона для фрез во избежание появления ржавчины и повреждения от воды.
4. Не работайте тупыми ножами, заменяйте их в специализированном сервисном центре.

### Техническое обслуживание



**ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением всех работ по техобслуживанию и прочих операций с дисками необходимо отключить инструмент от сети.

- Никогда не прикасайтесь к фрезам, пока фрезы полностью не остановятся.
- Работайте всегда в перчатках. Для проведения технического обслуживания, ремонта или замены отдельных узлов используйте только оригинальные расходные материалы и запасные части, рекомендованные заводом-изготовителем.



**ВНИМАНИЕ!** Использование неоригинальных запасных частей, или запасных частей, не обладающих соответствующим качеством, может привести к повреждению культиватора и не подлежит гарантийному ремонту.

- После каждого использования удаляйте с культиватора грязь и траву.
- Перед длительным хранением, для предотвращения коррозии, покройте все металлические части смазкой.
- Для очистки пластмассовых деталей пользуйтесь влажной тряпкой. При сильных загрязнениях можно воспользоваться сжатым воздухом для очистки.
- Для очистки не используйте химически активные вещества (кислоты, щелочи), особенно растворители, бензин, аммиак, т.к. они способны повредить устройство, а также острые предметы.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия и подвижные детали от пыли и грязи.
- Если фрезы изношены или сломаны, их необходимо заменить в авторизованном сервисном центре. Отсутствие должного ухода за фрезами приводит к снижению эффективности культивации или перегрузке двигателя. При работе с фрезами всегда используйте защитные перчатки.
- Все зубчатые передачи поставляются с заводской смазкой. Однако один раз в год необходимо проводить смазку редуктора в авторизованном сервисном центре.
- После каждого использования культиватора необходимо тщательно очищать от остатков травы. Аккуратное обслуживание устройства защищает ее от повреждений и увеличивает срок службы.
- Следите за тем, чтобы все гайки, болты и винты были плотно затянуты для обеспечения поддержания прибора в надежном рабочем состоянии.
- В целях безопасности замените изношенные или поврежденные части.

### **Хранение и утилизация**

- Помещение для хранения должно быть сухим и не пыльным. Кроме того, устройство следует хранить в недоступном для детей месте. Возможные неисправности на устройстве следует устранять, перед установкой машины на хранение, чтобы она находилась всегда в состоянии готовности к эксплуатации. Для экономии места рукоятка может быть сложена. Не пережимайте кабель при складывании рукоятки.
- Культиватор не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить ее к месту приема соответствующих отходов.

**Устранение неисправностей**

Характерные неисправности	Вероятные причины	Методы устранения
Двигатель не запускается	Нет электричества	Проверьте подключение к сети
	Неисправный кабель	Проверьте кабель, замените кабель на новый в специализированном сервисном центре
	Неисправный выключатель / штепсельная вилка / розетка.	Проверьте вилку и розетку. Замените кабель, розетку или выключатель на новый в специализированном сервисном центре
	Сработала защита от перегрева	Дайте двигателю остыть около 15 минут. (Рабочая глубина слишком большая - используйте меньшую глубину, лезвия ножей заблокированы посторонним предметом - удалите посторонние предметы в почве, почва слишком твёрдая или вязкая - выберите нужную глубину обработки и пройдите этот участок вперед и назад несколько раз)
Чрезмерный или нетипичный шум	Заклинивание фрез	Допускается через 15 минут. Выключите культиватор и дайте полностью остановиться фрезам. Удалите посторонние предметы.
	Отсутствие смазки в редукторе	Обратитесь в авторизованный сервисный центр, имеющий полномочия от производителя
	Ослабление болтовых соединений, гаек или защитных элементов	Затяните все необходимые компоненты или обратитесь в специализированный сервисный центр
Чрезмерная вибрация	Слишком большая глубина обработки почвы	Установите правильную рабочую глубину обработки
	Фрезы повреждены или изношены	Замените фрезы или обратитесь в авторизованный сервисный центр, имеющий полномочия от производителя
Низкая Эффективность работы	Слишком малая глубина обработки почвы Чрезмерный износ фрез	Установите правильную глубину
	Фрезы повреждены или изношены	Замените фрезы или обратитесь в авторизованный сервисный центр, имеющий полномочия от производителя



**ВНИМАНИЕ!** Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров культиватора во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений культиватора обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

## Хранение

Помещение для хранения должно быть сухим и не пыльным. Кроме того, устройство следует хранить в недоступном для детей месте. Возможные неисправности на устройстве следует устранять, перед установкой машины на хранение, чтобы она находилась всегда в состоянии готовности к эксплуатации. Для экономии места рукоятка может быть сложена. Не пережимайте кабель при складывании рукоятки.

## Транспортировка

Изделие можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с защитой изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химических активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки по ГОСТ 15150-89. Климатическое исполнение У5.

## Сведения о квалификации персонала

К работе на данном электрическом культиваторе допускаются лица, достигшие 16-ти летнего возраста и только после внимательного изучения данного руководства по эксплуатации.

## Рекомендации по утилизации

Не выбрасывайте изделие, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором. Отслужившие свой срок изделие, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую утилизацию (рециркуляцию) отходов на предприятия, соответствующие условиям экологической безопасности.



## Гарантийный срок эксплуатации

- ❖ Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи. Срок службы изделия составляет 3 года.
- ❖ Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства по эксплуатации.

## Примечание

*Изготовитель SKIPER непрерывно работает над усовершенствованием своих изделий, поэтому он сохраняет за собой право на внесение изменений в технические данные, упомянутые в данном руководстве по эксплуатации и комплектацию без предварительного уведомления.*

Изготовитель: Ningbo JOYO Garden Tools Co.,Ltd.  
No.56, Huanghai Road, Beilun, Ningbo, Zhejiang, 315800 Китай  
Тел: 86-574-26876051, Факс: 86-574-26876059

Уполномоченное изготовителем лицо (импортер): ООО «Альфасад»  
220015, РБ, г. Минск, ул. Пономаренко, 41, ком. 206  
Тел. (017) 388-41-88 (ГОРОДСКОЙ)



Сведения о декларации о соответствии или сертификата о соответствии:



**Дорогой покупатель! Мы выражаем вам огромную признательность за Ваш выбор.**

**ВНИМАНИЕ!** В связи с постоянным совершенствованием конструкции и технических характеристик приобретенного строительного, электрического, бензинового инструмента, оборудования может отличаться от описываемого в паспорте.

**ВНИМАНИЕ!** Если Вы обнаружили какие-либо неисправности в своем изделии - немедленно прекратите использование. Дальнейшая эксплуатация может нанести вред Вашему здоровью, а также может быть поводом для отзыва гарантийных обязательств. **ОБРАТИТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР!**

**ВНИМАНИЕ!** Ваше изделие является сложно-техническим устройством. Внутри него нет никаких компонентов и узлов, которые покупатель может самостоятельно ремонтировать, регулировать или модифицировать.

**Никогда не работайте с бензомоторными устройствами и сварочными аппаратами в закрытых помещениях. Помните, что продукты сгорания, выделяемые ими в процессе работы - смертельные яды. Всегда используйте специальную одежду и средства защиты органов зрения, слуха и дыхания, соблюдайте технику безопасности.**

#### **Условия гарантии:**

Настоящим гарантийным талоном продавец подтверждает право покупателя на безвозмездное устранение дефектов, возникших в данном изделии по вине завода-изготовителя в течение гарантийного срока и препятствующих его дальнейшей полноценной и безопасной эксплуатации.

Гарантийный срок, в течении которого безвозмездно устраняются неисправности, вызванными заводскими дефектами составляет **двенадцать месяцев**, при условии выполнения пользователем рекомендаций и требований завода-изготовителя, изложенных в руководстве по эксплуатации данного изделия

Настоящий гарантийный талон не дает покупателю никаких других прав, кроме описанных выше.

В случае обращения покупателя в сервисный центр с требованием о проведении гарантийного ремонта его изделия, оно принимается на диагностику, которая должна быть проведена в течении четырнадцати дней со дня даты обращения покупателя.

По завершении диагностики, сервисный центр должен либо начать восстановительные работы, которые обязуется выполнить в течение четырнадцати дней (при условии наличия всех необходимых для ремонта запасных частей), либо предоставить покупателю заключение о непризнании завода-изготовителя виновным в поломке, сделавшей невозможной полноценную и безопасную эксплуатацию изделия.

В случае непризнания независимой экспертизой завода-изготовителя виновным в поломке, покупатель должен возместить сервисному центру расходы, понесенные им при диагностике изделия.

Период гарантийного обслуживания изделия, принятого на гарантийный ремонт, продлевается на время его нахождения в сервисном центре.

**На гарантийное обслуживание изделия будут приняты только в чистом виде, очищенные от грязи, масла и т.п.**

**В случае отсутствия в гарантийном талоне даты продажи, наименования продавца и его печати - гарантийный срок исчисляется с даты производства.**

#### **Гарантийные обязательства могут быть частично или полностью отозваны в следующий случаях:**

В гарантийном талоне отсутствуют печать импортера, подпись покупателя.

Не совпадают заводские номера в данном талоне и на корпусе изделия (двигателя).

Заводской номер на изделии и (или) двигателе уничтожен или не читаем.

Установлено, что пользователь (оператор) не выполнял требования по эксплуатации устройства, изложенные в руководстве по эксплуатации на изделие.

В результате диагностики обнаружены следы неквалифицированного вмешательства в регулировку устройства, напрямую повлиявшие на его дальнейшую нормальную и безопасную эксплуатацию, например, самостоятельные регулировки карбюратора, приведшие к чрезмерному обогащению или обеднению топливной смеси с последующими непоправимыми повреждениями деталей и узловпоршневой группы, самостоятельные регулировки топливного насоса, форсунки, приведшие к

изменению характеристик впрыска топливной смеси в камеру сгорания с последующими проблемами с запуском устройства, самостоятельные регулировки или удаление узлов автоматического отключения устройства в случае перегрузки, перегрева и т.п.

В результате диагностики обнаружены изменения в конструкции, несанкционированные заводом-изготовителем, удалены детали и узлы, электронные компоненты, установлены неоригинальные детали и узлы, электронные компоненты.

Изделие имеет видимые или установленные диагностикой следы механических повреждений, повреждений вызванных воздействием грызунов и насекомых или следы контакта с огнем, агрессивными средами т.п., загрязнения, непосредственно влияющие на работоспособность изделия.

В результате диагностики выявлено, что подключаемые к изделию (электростанции) потребители были неисправны и (или) имели потребляемую мощность более, чем заявленная заводом-изготовителем долговременная выходная мощность, к электростанциям с модулями AVR подключались сварочные аппараты, не имеющие маркировки «для работы с электростанциями».

В результате диагностики выявлено, что оператор (пользователь) продолжал работу после того, как сработал механизм автоматического отключения устройства или работа этого механизма была заблокирована оператором (пользователем).

Уровень масла в двигателе (картере) находится ниже допустимых норм, воздушный и (или) топливный фильтр чрезмерно загрязнен (т.е. не способен выполнять свои функции) или неправильно установлен.

Изделие подключалось в электрическую сеть с нестабильными параметрами, а именно: напряжение не находится в интервале  $220\pm 5\%$ , постоянно происходят резкие скачки напряжения в результате параллельного подключения других мощных потребителей.

Изделие предоставлено в сервисный центр в разобранном виде или без узлов, отсутствие которых не позволяет выявить действительные причины возникших неисправностей.

В результате диагностики выявлено, что изделие, предназначенное для частного использования, эксплуатировалось в целях получения коммерческой выгоды (превышение расчетного ресурса), не проходило своевременного техобслуживания. \*

**Гарантийные обязательства не распространяются на детали и узлы, подверженные естественному износу\* в процессе эксплуатации, а именно:**

1. Детали механизма стартера: тросиковый шкив, кулачки, пружины кулачков, пружина шкива, крышка стартера, шнур стартера, рукоятка стартера и т.п.
2. Шины, цепи, свечи зажигания, косильные головки, отрезные и пильные диски и т.п.
3. Воздушные, масляные и топливные фильтры.
4. Шестерни, подшипники, сальники и т.п.
5. Любая другая оснастка. \*

\*Примечание:

Сервисный центр по своему усмотрению либо отремонтирует, либо заменит любую деталь, признанную дефектной.

Естественный износ - нормальный износ деталей, узлов и т.п. оборудования в процессе работы.

Техническое обслуживание - необходимый комплект работ, не связанный с устранением заводских дефектов, проводимый с целью поддержания работоспособности изделия. Любое механическое, силовое устройство требует периодического техобслуживания для обеспечения его нормальной и безопасной работы.

Оснастка - те части изделия, которые, как правило, являются непосредственно рабочими органами и могут быть легко отделены пользователем от механизма, который является их приводом.

Сервисный центр:

Частное предприятие «Алефсервис»,

РБ, г. Минск, ул.Рогачевская, 14/14 (Военный городок в Уручье, здание склада ООО «Альфасад»)

Режим работы:

Пн - Пт: 9.00-17.00

Сб, Вс: выходной

Контактный номер: +375 29 127 26 26



**WELT DARC**

**ALTRON**  
ELECTRIC

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Внимание! Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон, проверьте правильность указанных данных.

**Заполняется организацией-продавцом:  
Сведения о товаре**

Наименование изделия	
Серийный номер	
Дата изготовления	
Дата продажи	
Дата отгрузки	
Гарантийный срок	

**Сведения о продавце**

Организация-продавец	
Ф.И.О. продавца, подпись	
Адрес организации	
Контактный телефон	

Исправное изделие в полном комплекте, с Руководством по эксплуатации получил; с условиями гарантии и бесплатного сервисного обслуживания обязуюсь ознакомиться.  
Подпись покупателя \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_



# КАРТА ПРОЕЗДА:

## ВАРИАНТ 1

пр-т Независимости - ул. Героев 120-й дивизии - ул. Основателей

## ВАРИАНТ 2

пр-т Независимости - ул. Рогачевская - ул. Героев 120-й дивизии - ул. Основателей

## ВАРИАНТ 3

МКАД - съезд на ул. Ф.Скорины - ул. Основателей

## ВАРИАНТ 4

пр-т Независимости - ул. Стариновская - ул. Ф.Скорины - ул. Основателей



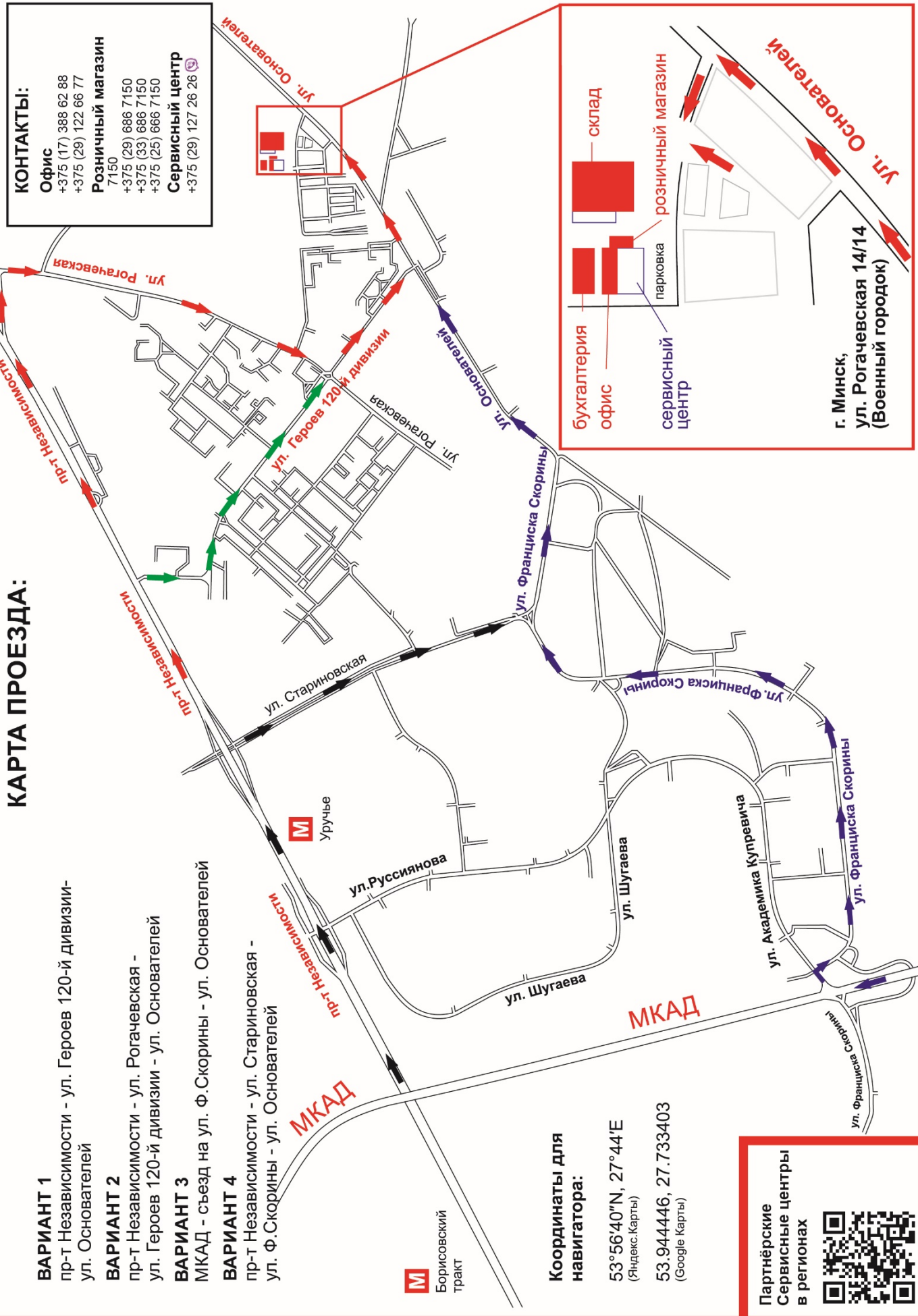
Борисовский тракт

Координаты для навигатора:

53° 56'40"N, 27° 44'E  
(Яндекс.Карты)

53.9444446, 27.733403  
(Google Карты)

Партнёрские Сервисные центры в регионах



**КОНТАКТЫ:**  
**Офис**  
+375 (17) 388 62 88  
+375 (29) 122 66 77  
**Розничный магазин**  
7150  
+375 (29) 686 7150  
+375 (33) 686 7150  
+375 (25) 666 7150  
**Сервисный центр**  
+375 (29) 127 26 26

г. Минск,  
ул. Рогачевская 14/14  
(Военный городок)